|  |  |
| --- | --- |
| Русский | Китайский |
| **Волгоград город-герой: он же Царицын, он же Сталинград**  *Волгоград – надёжный форпост России на Нижней Волге. Здесь сплавились воедино десятки культур и традиций. Многое изменилось и ещё изменится, но одно всегда остается непреложным: что бы ни произошло, Волгоград, как птица Феникс, всегда восстаёт из пепла и двигается вперед. Чтобы понять и почувствовать это, в городе нужно провести время на Мамаевом кургане, постоять возле Дома Павлова и посмотреть диораму в музее-панораме «Сталинградская битва». Сила духа Волгограда и его жителей раскрывается в этих местах в полной мере.* | **伏尔加格勒, 英雄城市:  又名察里津, 斯大林格勒**  *伏尔加格勒是俄罗斯的伏尔加河下游一个可靠的前哨。在这里数十种文化和传统结合起来。很多东西发生了很大变化，将改变， 但有一件事保持不变的: 不管发生什么, 伏尔加格勒像凤凰那样, 总是从废墟中恢复，并向前推进。为了了解和感受这个，在城市里的时间要参观马马耶夫山岗， 站在巴夫洛夫院士大楼的附近， 并在斯大林格勒战役的全景博物馆里看见透景画。伏尔加格勒和它市民的魄力这些地方充分体现。* |